

VENTILATEURS
C.VEC
FAN CASINGS



Manuel d'instructions
Instructions manual

ALDES
changer l'air, changer la vie.

RECOMMANDATIONS À LA MISE EN ŒUVRE

1. Pour éviter les vibrations, nous conseillons :

- un socle anti-vibratile,
- des manchettes souples d'aspiration et de refoulement.

2. Pour manipuler les ventilateurs, nous conseillons :

- d'utiliser des gants pour éviter toutes blessures au contact des tôles d'acier constituant le caisson,
- d'utiliser des appareils de manutention adéquats, afin de ne pas mettre en danger le personnel, ou endommager les produits.

3. Le ventilateur devra être raccordé à son réseau aéraulique avant la mise en route.

L'installation doit être réalisée de façon à ce que le contact avec les parties en mouvement soit impossible.

L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié.

Prévoir un espace libre côté face d'accès pour l'entretien des organes intérieurs.

4. Vérifier avant la mise en route qu'aucun objet parasite ne se trouve dans le caisson ou dans le ventilateur pour éviter que celui-ci ne soit éjecté sous l'effet de la pression ou ne bloque la roue du ventilateur.

RECOMMENDATIONS FOR INSTALLATION

1. To avoid any vibrations, we recommend using :

- an anti-vibration base,
- flexible suction and discharge sleeves.

2. To operate the fans, we recommend using :

- gloves to avoid any injuries through the sharp steel sheet edges of the casing,
- appropriate handling equipment to avoid endangering staff or damaging the products.

3. The fan must be connected to its air ducting before starting-up.

The installation must be executed so that no contact with moving parts is possible. The installation must be executed by a qualified person.

Provide clearance on the side opposite the access for maintenance of internal devices.

4. Before starting-up, check that no foreign object has been left inside the casing or in the fan to avoid this being ejected under the effect of the pressure or the fan impeller blocking.

■ MISES EN GARDE

- Ne pas faire fonctionner les ventilateurs caisson ouvert.
- Ne pas essayer de passer un outil au travers du refoulement pendant le fonctionnement d'un ventilateur.
- Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour extraire de l'air contenant des vapeurs de chlore.
- Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour extraire de l'air contenant des vapeurs explosives et ne doivent pas être utilisés dans une atmosphère explosive ou raccordés à des cheminées.
- Ces ventilateurs ne sont pas prévus pour faire du désenfumage.

Si vous voulez utiliser ces ventilateurs pour de l'extraction d'air contenant des vapeurs particulières, nous consulter.

IMPORTANT :

COUPER L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT TOUTE INTERVENTION SUR UN VENTILATEUR ET S'ASSURER QU'ELLE NE PEUT ÊTRE REMISE ACCIDENTELLEMENT PENDANT L'INTERVENTION.
NE PAS INTERVENIR TANT QUE LE VENTILATEUR N'EST PAS COMPLÈTEMENT ARRÊTÉ.

■ WARNINGS

- Do not operate the fans with the casing open.
- Do not try to pass a tool through the discharge when the fan is operating.
- The fans have not been designed for use with air containing chlorine gas.
- The fans are not designed to extract air containing explosive gas mixtures and must not be used in an explosive atmosphere or be connected to chimney stacks.
- These fans are not designed for smoke extraction.

If you wish to use these fans to extract air containing special fumes, consult us.

CAUTION :

DISCONNECT THE ELECTRICITY SUPPLY PRIOR TO ATTEMPTING ANY REPAIRS OR SERVICING AND MAKE SURE THAT IT CANNOT ACCIDENTALLY RE-START DURING THE REPAIRS OR SERVICING. NEVER ATTEMPT ANY REPAIRS OR SERVICING UNTIL THE FANS HAVE COMPLETELY STOPPED.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

1. La tension d'alimentation est de 230 V~.

2. Le raccordement électrique se fera selon les règles de la norme NF C 15-100. En particulier :

- Le moteur doit être protégé dans l'installation fixe par un dispositif omnipolaire ayant une distance d'ouverture de 3 mm par contact.
- Les câbles d'alimentation doivent avoir une section au moins égale à 1 mm² par conducteur.
- Les câbles d'alimentation ne doivent pas être plus légers que du H05 VV-F (en intérieur) ou U1000 R2V (en extérieur).

3. Nous conseillons également l'emploi d'un disjoncteur magnéto-thermique. 0,6 à 1 A - code 56.109 pour C.VEC 750. 1,6 à 2,5 A - code 57.052 pour C.VEC 1500. 2,5 à 4 A - code 57.054 pour C.VEC 2500. (Pour les ventilateurs 1 allure).

IMPORTANT :

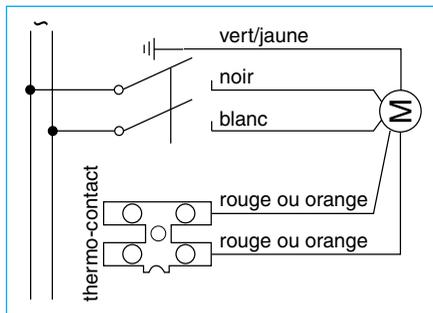
Ne pas oublier de raccorder la terre sur la vis prévue à cet effet à l'endroit signalé par le symbole \perp .

4. Les moteurs possèdent une sonde thermique à fils sortis (fils rouges ou oranges) permettant la signalisation d'un défaut.

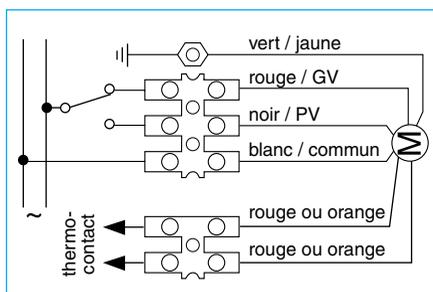
IMPORTANT : en utilisation "Collectif", si cette sonde est raccordée, celle-ci doit être utilisée uniquement comme signalisation et ne doit en aucun cas être utilisée pour couper l'alimentation du moteur sous peine de perdre le classement Catégorie 4.

SCHÉMAS ÉLECTRIQUES

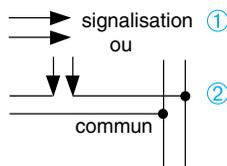
RACCORDEMENT VENTILATEUR 1 ALLURE



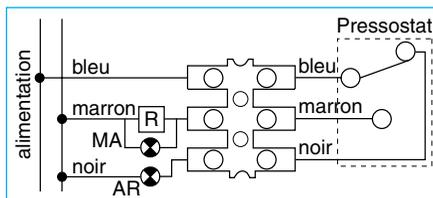
RACCORDEMENT VENTILATEUR 2 ALLURES



CABLAGE DU THERMO-CONTACT



RACCORDEMENT PRESSOSTAT



- R** : relais pouvant être piloté par le pressostat.
 Pouvoir de coupure du pressostat sous 250 V
 - Résistif : 5 A maxi
 - Inductif : 3 A maxi.

ELECTRICAL CONNECTION

1. The supply voltage is 230 VAC.

2. The electrical connections will be made as per the rules of French standard NFC 15-100.

In particular :

- The motor must be protected in a fixed installation using an omnipolar device with an opening gap of 3 mm per contact.
- Supply cables must have less or equal to 1 mm² section per conductor.
- Supply cables must not be lighter than H05 VV-F (inside) or U1000 R2V (outside).

3. We also recommend the use of a magneto-thermic circuit breaker.
 0,6 to 1 A - code 56.109 for C.VEC 750.
 1,6 to 2,5 A - code 57.052 for C.VEC 1500.
 2,5 to 4 A - code 57.054 for C.VEC 2500.
 (For fans 1 speed).

CAUTION :

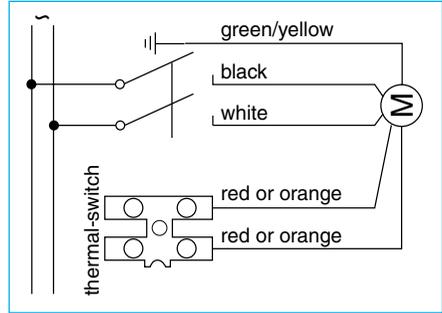
Do not forget to connect the earth to the screw terminal provided to this effect at the position indicated by the earth symbol \perp .

4. Motors are fitted with temperature sensors with outgoing wires (red or orange) to trip a defect signal.

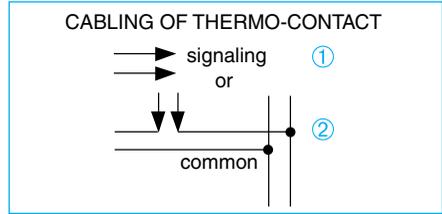
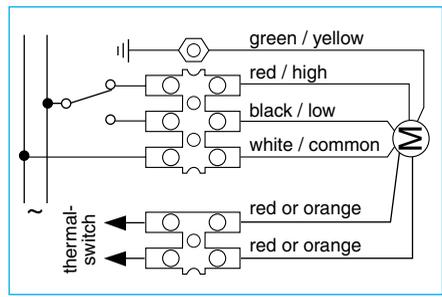
IMPORTANT : when used in a collective installation, if this probe is connected, it must be used only as an indication and must in no case be used to cut off the supply of the motor. Otherwise the installation would lose its category 4 classification.

WIRING DIAGRAMS

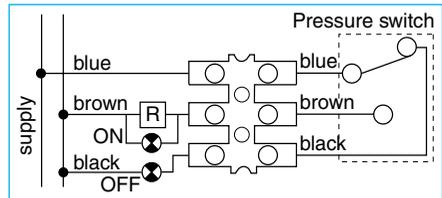
FAN CONNECTION 1 SPEED



FAN CONNECTION 2 SPEEDS



PRESSURE SWITCH CONNECTION



R : relay which can be operated by the pressure switch.
 Pressure switch break power below 250 V
 - Resistive : max. 5 A
 - Inductive : max. 3 A.

■ RÉGLAGE DÉBIT-PRESSION

Le C.VEC possède un volet de réglage permettant d'ajuster facilement la courbe débit-pression du motoventilateur. Pour le réglage, se reporter aux instructions figurant sur le dessus de l'appareil.

■ PIÈCES DÉTACHÉES

En cas de commandes de pièces détachées, relever les références exactes de l'appareil sur la plaque signalétique et se référer au tarif Aldes si nécessaire.

■ ENTRETIEN ANNUEL

- Les portes latérales du caisson se démontent facilement à l'aide d'un outil.
- Dépoussiérer les aubes du ventilateur ainsi que les organes intérieurs, aussi souvent que nécessaire et au minimum une fois par an, afin d'éviter un déséquilibre et l'usure des roulements.
- Ne pas utiliser de système à haute pression ou à vapeur pour le nettoyage du ventilateur et du moteur.
- Vérifier la bonne fixation du moto-ventilateur.
- Vérifier qu'il n'existe pas de bruits anormaux.

■ FLOW-PRESSURE SETTING

The C.VEC has a control flap so that the flow-pressure curve of the motor-driven fan can be easily adjusted. Refer to the instructions on the top of the equipment for this setting.

■ SPARE PARTS

When ordering spare parts, note the exact references of the equipment on its identification plate and refer to the Aldes price list if necessary.

■ ANNUAL MAINTENANCE

- The side doors of the casing can be easily removed using a tool.
- Dedust the fan blades and the inside devices as often as necessary and at least once every year in order to avoid imbalance and wear on bearings.
- Do not use a high pressure or steam system to clean the fan or the motor.
- Check the motor-driven fan unit is well secured.
- Check there are no unusual noises.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

CE DECLARATION OF CONFORMITY

Type de matériel
Type of product

Ventilateur en caisson C.VEC

est développé, conçu et fabriqué conformément aux Directives et Normes citées ci-après
is developed, designed and manufactured in accordance with the following Directives and Standards

Directive Machine / MD	89/392/CEE	EN 292 EN 294 EN 414
Directive CEM / EMC	89/336/CEE	EN 55014 EN 55104
Directive Basse Tension / LVD	73/23/CEE	EN 60335

Le dossier technique étant disponible.
The technical file being available.

La notice d'instruction précise en particulier les règles d'installation et d'utilisation du matériel.
The instruction leaflet gives details on the rules for installation and use of the equipment.

Si le matériel doit être incorporé à une installation, la conformité de l'ensemble doit être réalisée et déclarée par l'incorporateur final.
If the equipment is forseen to be incorporated, the compliance of the final assembly shall be declared and is responsibility of the incorporator.

A Vénissieux, le 15.04.97
At

Le Directeur Industriel
Industrial Manager



Mr. BROUILLER

VENTILATEURS C.VEC FAN CASINGS



ALDES

changer l'air, changer la vie.

- ALDES BORDEAUX : Tél. 05 56 34 28 79 - Télécopie : 05 56 34 34 25 ● ALDES DIJON : Tél. 03 80 52 38 74 - Télécopie : 03 80 52 35 85
 - ALDES GRENOBLE : Tél. 04 76 53 07 07 - Télécopie : 04 76 53 07 06 ● ALDES LILLE : Tél. 03 20 22 40 42 - Télécopie : 03 20 22 28 79
 - ALDES LYON : Tél. 04 78 78 39 39 - Télécopie : 04 78 78 39 40 ● ALDES MARSEILLE : Tél. 04 42 32 03 33 - Télécopie : 04 42 32 01 91
 - ALDES MONTPELLIER : Tél. 04 67 42 16 16 - Télécopie : 04 67 69 03 65 ● ALDES NANCY : Tél. 03 83 25 79 79 - Télécopie : 03 83 25 78 81
 - ALDES NANTES : Tél. 02 40 92 15 10 - Télécopie : 02 40 92 14 27 ● ALDES NICE : Tél. 04 93 08 86 66 - Télécopie : 04 93 08 86 56
 - ALDES PARIS ANTONY : Tél. 01 46 11 45 00 - Télécopie : 01 46 66 49 26 ● ALDES PARIS LA COURNEUVE : Tél. 01 43 11 10 10 - Télécopie : 01 48 36 14 72
 - ALDES PARIS RUEIL : Tél. 01 41 39 94 70 - Télécopie : 01 47 08 30 14 ● ALDES PARIS VITRY : Tél. 01 47 18 10 01 - Télécopie : 01 46 82 93 59
 - ALDES POITIERS : Tél. 05 49 62 87 10 - Télécopie : 05 49 62 89 99 ● ALDES RENNES : Tél. 02 99 14 51 60 - Télécopie : 02 99 14 57 92
 - ALDES ROUEN : Tél. 02 35 71 30 38 - Télécopie : 02 35 89 68 81 ● ALDES STRASBOURG : Tél. 03 88 60 13 10 - Télécopie : 03 88 61 54 10
 - ALDES TOULOUSE : Tél. 05 34 60 29 70 - Télécopie : 05 61 44 26 83 ● ALDES TOURS : Tél. 02 47 63 15 15 - Télécopie : 02 47 32 08 23
- SERVICE INTERNATIONAL - Tél. 04 78 77 15 15

ALDES se réserve le droit d'apporter toutes modifications liées à l'évolution de la technique.